

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 121 (1995)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

une caution d'engagement

Daniel Dürr,
Caisse de prévoyance
des ingénieurs
et architectes,
téléphone
031 382 03 52.

CAISSE DE PREVOYANCE DES
ASSOCIATIONS TECHNIQUES
SIA UTS FAS TSAI

B 5317

PowerCAD

La maîtrise

du dessin

POWERCAD intègre toutes les fonctions pour la création de vos projets, du dessin en 2D jusqu'à la visualisation du projet terminé en images 3D.

Un logiciel de DAO/CAO:

- ♦ **Simple** d'utilisation et de formation grâce aux menus déroulants, aux barres d'outils.
- ♦ **Puissant** grâce aux fonctions intégrées qui permettent la création, la modification et la reproduction de tous les types de dessin et d'images.
- ♦ **Rapide** grâce à un compilateur graphique développé exclusivement pour lui, il est très rapide au chargement de fichiers, à l'affichage et dans le multi-fenêtrage.
- ♦ **Avantageux** par son prix, qui inclut tous les outils, pilotes d'imprimantes, animations, éditeur de texte, éditeur d'images et macro-commandes, qui sont en général des options sur d'autres produits.

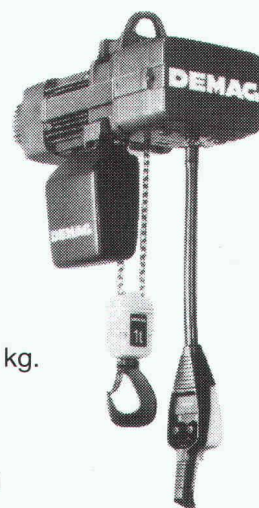
Distributeur suisse:

CADGEO

Bur. Js. Vautier
Burquenet 23 1095 LUTRY
Tél. et Fax : 021 / 791.30.17

B 5289

Palans électriques Demag



Palans électriques à câbles
et à chaîne.
Exécution fixe ou mobile.
Pour des charges de 1-100 000 kg.

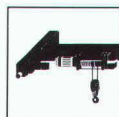
BURRI Manutention

W. Burri SA 1000 Lausanne 16

Adresse: chemin de la Meunière 12 - 1008 Prilly
Tél. (021) 624 45 33 - Fax (021) 624 18 69

Représentant en Suisse romande de:

Fehr Demag - Fördertechnik



Ponts roulants



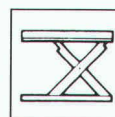
Potences



Systèmes
de voies



Engins de
préhension



Plates-formes
élévatrices

B 5350



UN DIFFUSEUR D'AIR PLAFONNIER PEUT AUSSI ÊTRE ATTRAYANT

HCP

Le nouveau diffuseur d'air plafonnier type OASIS 1 se distingue non seulement par son design mais est également bien pensé. Les orifices de forme cintrée génèrent un profil d'écoulement uniforme, et un nouveau PC programme de calcul vous facilite la conception des diffuseurs. OASIS 1 convient pour les trames de ∇ 600/625 mm. Les couleurs peuvent être choisies individuellement. **Les diffuseurs d'air plafonniers Hesco sont vraiment attrayants.**



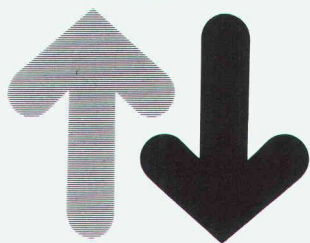
B 5367

Hesco Pilgersteg AG
CH-8630 Rüti / ZH
Tel 055/33 71 11
Fax 055/33 73 10

Le chemin de l'air



*La transparence des
«allées et venues»,
c'est notre affaire.*



Bixi Systems

*Votre partenaire pour la gestion
des temps et le contrôle d'accès.*

Bixi Systems SA
la maîtrise du temps et de la sécurité
Marin, Mels, Liestal
Tél 038 33 80 60

B 5336

CONCEVOIR, PRODUIRE ET PRÉSENTER VOS PROJETS.



POWERCADD 1.0 frs 3'150.-*

Version native de PowerDraw pour Power Mac

PowerCADD™ est un puissant logiciel de production de dessins 2D destiné aux professionnels des bureaux d'études, de l'architecture, de la mécanique, du design et du graphisme.

PowerCADD™ est ouvert et extensible par adjonction de modules spécialisés métiers. Il propose une interface de dessin 2D comprenant tous les outils modernes de construction (contraintes, snaps, etc.). **PowerCADD™** vous suit quelle que soit la taille de votre projet sans jamais ralentir.

PowerCADD™ contient un module intégré de pilotage des traceurs.

PowerCADDTranslator™ permet de nombreux formats d'échange de données : DXF, Autocad 10 ou 12, EPSF, Illustrator, ClarisCad, MacDraw II, HPGL, MacPaint.

Multipack 5 licences: frs 9'500.-* **PowerDraw:** Version pour tout Mac frs 2'950.-



**3D TURBO
PRO 2.0** frs 5'950.-*

Version Mac avec coprocesseur ou optimisée Power Mac

3D Turbo Pro 1.0 est le modèleur de conception universel pour tous ceux qui travaillent en volume. Pour une simple esquisse ou une ville entière, pour une brique de LEGO™ ou pour un

décor de film, **3D Turbo Pro** peut être l'outil unique d'un bureau technique. **3D Turbo Pro** permet de concevoir sans contrainte en toute liberté.

Grâce à sa vitesse d'exécution et ses calculs d'images «turbo», à son module de dessin 2D et de cotation, **3D Turbo Pro** permet de produire des images et des plans avec une productivité exceptionnelle.

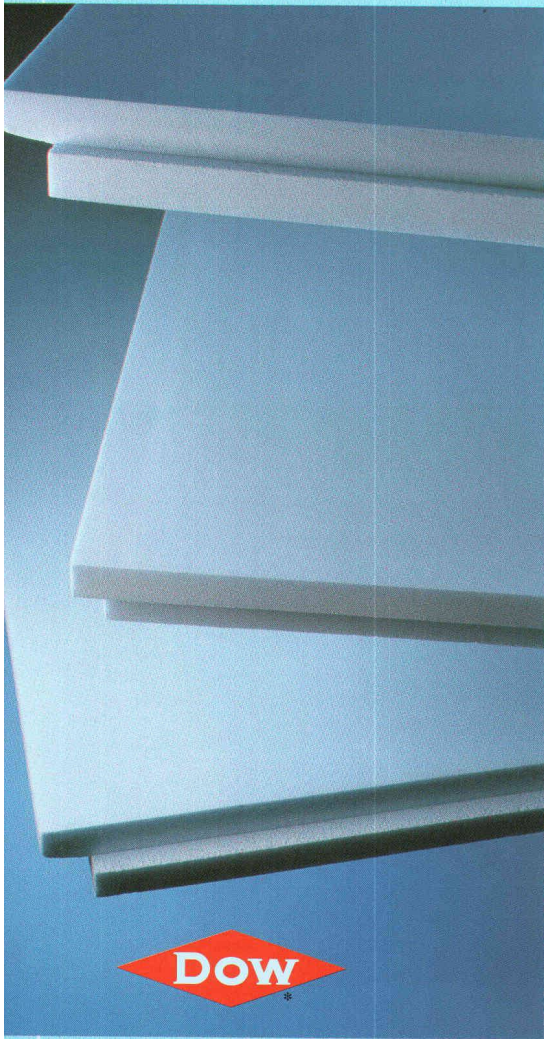
Relié au monde de la CAO par le format DXF, **3D Turbo Pro** est doté de fonctions de présentation de projets (images de synthèse, export PostScript, animations et films...).

Distribution pour la Suisse:
Mac Espace SA - Av. Haldimand 23
1401 Yverdon-les-Bains
Tél. 024/22.01.02 Fax 024/21.44.40

B 5346

* TVA inclus

VOTRE QUAL



ITÉ. EN BLEU.

Aviez-vous déjà ressenti personnellement cette sensation de qualité? Et cela en sachant que l'isolation thermique n'y est pas étrangère! Outre différents standards évidents tels que de bonnes valeurs d'isolation ainsi que le respect des normes et des prescriptions en vigueur, il faut en l'occurrence certainement tenir compte de quelques paramètres supplémentaires:

Par exemple de solutions sur mesure ayant fait leurs preuves dans la pratique pendant des dizaines d'années. Ou de l'accès à des solutions systémiques fiables. Et peut-être la preuve que le progrès et l'écocompatibilité ne sont pas contradictoires dans le domaine de l'isolation thermique.

Quoi qu'il advienne, il vous restera une certitude: celle d'avoir pris la bonne décision.

Les panneaux bleus. Qualité à perpétuer.



* Marque - The Dow Chemical Company

Monsieur Bruno Leutenegger, bureau d'architecture Bruno Leutenegger

Qui fait quoi?

Agencements entreprises, collectivities, bureaux, restaurants
TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains
Tél. 024/21 42 36, fax 024/21 84 45

Appareils de mesure d'humidité pour: Bois – Matériaux de construction
CHAKO OPTIQUE SA, 2800 Delémont
Tél. 066/200 300, fax 066/200 305

Archivage informatique de plans, dessins, documentation... sur CD-ROM (650MB)
CD-PRINT ARCHIVAGE INFORMATIQUE,
CP 125, 1605 Chexbres, tél. 021/946 20 92

Assainissement – Terrassement – Béton armé – Maçonnerie
MERGOZZI SA, 1040 Echallens
Tél. 021/881 47 71, fax 021/881 47 76
Succ. Lutry
Tél. 021/791 62 38, fax 021/791 62 48

Automatisation d'installations – Visualisation et contrôle de processus – Réseaux informatiques
ARGOS TECHNOLOGIES SA, Martigny
Tél. 026/23 37 50, fax 026/23 37 51

Balances
METTLER - TOLEDO (Schweiz) AG
Balances et instruments d'analyses
Postfach 8606 Greifensee
Tél. 01/944 45 45, fax 01/944 45 10

CAO
CAO Speedikon
Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO.
RZW WALDER & TRÜB INFORMATIQUE SA
Rue Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

CAO et administration de chantier pour la branche de la construction
Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO
HEINIGER & PARTNER SA,
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A
Tél. 01/932 11 31

CAO /FAO
Logiciel ASHLAR VELLUM / PC et MAC
La CAO qui privilégie la créativité
Logiciel VIRTUAL GIBBS / PC et MAC
Programmation graphique des CNC avec interface pour logiciels CAO et communication CNC
PRODUCTEC SA, 2842 Rossemaison,
Tél. 066/22 71 93, fax 066/22 40 75

Charpente – Scierie – Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail
Dizerens Frères & C^{ie}, 1063 Chapelle-sur-Moudon
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

Charpentes métalliques
Ponts roulants
STEPHAN SA, 1706 Fribourg
Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

Chauffage au bois manuel et automatique
SCHMID SA, 1510 Moudon
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

Clôtures – Portails en tous genres
CLOTURA J. DE ALLEGRI
Rue du Jura 14, 1020 Renens
Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63
Pour la Suisse Romande:
ACE EQUIPEMENT SA
5, rue Lécheretta, 1630 Bulle
Tél. 029/2 14 01, fax 029/2 14 02

Constructions de grues et techniques d'acheminement
MARTI-TECHNOLOGIE SA
Dytan-Construction de grues, 6048 Horw
Tél. 041/48 51 33, fax 041/48 71 35
Pour la Suisse romande: ACE EQUIPMENT SA
5, rue Lécheretta, 1630 Bulle
Tél. 029/2 14 01, fax 029/2 14 02

Constructions métalliques
HÄMMERLI + C^{ie} SA, 1260 Nyon
Façades, menuiserie, serrurerie
Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox
GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens
Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

Contrôle d'accès – Gestion des temps de présence du personnel
BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin
Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

Cuisine
ALNO SA,
Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach
Tél. 01/876 05 55, fax 01/876 05 45
Plus de 80 revendeurs en Suisse

Détection incendie
ABARISK SA, 1020 Renens
Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

Equipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès
WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux
Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

Etanchéité, isolation thermique, toiture plate
BALZAN & IMMER ÉTANCHÉITÉ SA,
1018 Lausanne,
Tél. 021/646 78 12, fax 021/646 76 37

Etudes d'impact sur l'environnement et études acoustiques
MÜLLER & PERROTTET SA ENVIRONNEMENT
CONSEIL, 1720 Corminbœuf
Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

Géotechnique, géologie, hydrogéologie
Etudes d'impact sur l'environnement
Mesures de vibrations et de bruit
Diagraphie de forage, flowmeter
Contrôle de pieux
Laboratoire de sol, roche et béton
GEOTEST SA
▪ 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
▪ 1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67
▪ 1915 Chamoson, tél. 027/86 65 35

Fabrication toutes pièces mécaniques
ATELIERS CLÉMENT, 1731 Ependes
Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

Formation du personnel
GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Géotechnique
DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,
1024 Ecublens
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Géotechnique, géologie et hydrogéologie
Etudes d'impact et de risques
Gestion et traitement des déchets
Mesures de bruit et de vibrations
Laboratoire et essais géotechniques
CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA
▪ Le Mont-sur-Lausanne,
tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47
▪ Granges-Paccot,
tél. 037/26 86 86, fax 037/26 86 16
▪ Sion,
tél. 027/22 60 76, fax 027/23 58 22
▪ Genève,
tél. 022/340 04 04, fax 022/340 04 10

Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation
J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59
Dübendorf, tél. 01/821 08 81, fax 01/821 09 08

Groupe vaudois des entreprises d'isolation et de calorifugeage
Isolation tuyauteries
BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
NICOLAI FRANCESCO, 1482 Cugy/FR
Tél. 037/61 54 70
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80
SCHULER BERNARD, 1012 Lausanne
Tél. 021/729 60 67, fax 021/728 31 07

Protection incendie
BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
GRANGIER PHILIPPE, 1010 Lausanne
Tél. 021/652 65 15
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80
STOPFLAMMES SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 15 80, fax 021/625 15 82

Isolations phoniques
BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Isolation périphérique
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
RASELLI FAÇADES SA, 1024 Ecublens
Tél. 021/691 10 41, fax 021/691 10 44

Complexes étanches et isolants projetés
ZELTNER B. SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/701 34 45, fax 021/701 34 49

Cloisons légères
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Faux-plafonds
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Hydrodémolition – Décapage et lavage à haute pression
HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR
Tél. 029/2 95 93, fax 029/2 44 61

Informatique architectes et ingénieurs
Logiciels Roland Messerli:
– Dessin et conception assistés par ordinateur
– Gestion de chantiers
– Méthode par éléments
Autres:
– PIGMA Gestion des heures et des mandats
– Envoi automatique de PV par FAX/Modem avec un PC
– Comptabilité avec TVA
– Olivetti, Hewlett-Packard, Compaq et Brother
JOBIN SA Informatique
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20
Tél. 021/625 60 22, fax 021/ 624 07 30

Installations solaires
Installations de production d'énergie solaire raccordées au réseau, clés en mains.
Modules Solarex: 20 ans de garantie
TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA
Märitgasse 1, 3052 Zollikofen
Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27

ISO 9000 – Introduction
GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Lames de boiseries – Parquets
BOISSEC SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

Lanternaux et coupoles
WATEP SA, 3004 Berne 4
Tél. 031/302 87 88, fax 031/302 80 93
Succursale de 1020 Renens
Tél. et fax 021/624 68 61

Livres
PAYOT LIBRAIRIE,
Lausanne Pépinerie
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45
Genève Chantepoulet
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

Logiciels professionnels de gestion pour architectes
LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

Luminaires – Systèmes d'éclairage
TRANSLUMEN BAG SA,
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis
Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

Microtunnels – Forages – Pousse-tubes
REYMOND SA
Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon
Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

Monte-charges spéciaux – Palans
GIS – Ponts-roulants GIS System
BUREAU TECHNIQUE VAUCHER, 2017 Boudry
Tél. 038/421 431, fax 038/421 668

Moustiquaires – Portes industrielles – Stores à lamelles
LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents, 1800 Vevey
Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 33 82

Palans électriques – Ponts roulants
BURRI SA
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69